

GLATTEMASK IN - NO

M600NH / M700 / M900 / M900-CC / M1200-CC

- NO - Bruksanvisning 1
- SE - Användarmanual..... 17
- FI - Käyttöopas..... 33



Innhold

EU-samsvarserklæring	3
Forord	4
Sikkerhetsinformasjon.....	5
Helse og sikkerhet.....	6
Maskinbeskrivelse	7
Montering	8
Kontroll før oppstart.....	9
Start- og stopp-prosedyre.....	9
Drift.....	10
Service og vedlikehold	13
Feilsøking	14
Tekniske data	15
Garanti.....	16

Norsk

EU-samsvarserklæring

Vi, Uni-Corp Europe, 12, avenue des Coquelicots, 94385 Bonneuil-sur-Marne, Frankrike, bekrefter herved at hvis produktet beskrevet i dette sertifikatet er kjøpt fra en autorisert Paclite-forhandler innenfor EØS, er det i samsvar med følgende direktiver: Maskindirektivet 2006/42/EC, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EC (endret versjon av direktivene 92/31/EEC & 93/68 EEC). Det fysiske verktøyet (vibrasjon) er i samsvar med direktivet 2002/44/EF. Lavspenningsdirektivet 2006/95/EC, BS EN ISO 12100-1/2 Maskinsikkerhet og tilhørende harmoniserte standarder, der det er aktuelt. Støyutslippet er i samsvar med direktivet 2005/88/EC (vedlegg VI), for maskinene nevnt i artikkel 12 er det meldte organet TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Tyskland.

PRODUKTTYPE

MODELL

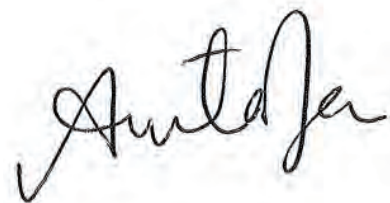
SERIENUMMER

PRODUSENT

VEKT



Signert av:



Anita Tan

Kvalitetsleder - På vegne av Uni-Corp Europe



Forord

Denne bruksanvisningen har blitt skrevet for å hjelpe deg med å bruke MASTER-serien til glattemaskinene på en sikker måte. Den er først og fremst ment for forhandlere og operatører av Paclite glattemaskiner. Det anbefales at du oppbevarer denne bruksanvisningen eller en kopi av den sammen med maskinen slik at den er lett tilgjengelig for referanse.

Før du bruker eller utfører noe vedlikehold på denne maskinen, **MÅ DU LESE og FORSTÅ** denne bruksanvisningen. Ved **SPØRSMÅL** om sikker bruk eller vedlikehold av denne maskinen etter å ha lest denne bruksanvisningen, **SPØR DIN OVERORDNEDE** eller **KONTAKT**:

Uni-Corp Europe på tlf. +33 1 49 56 02 82

Paclite forbeholder seg retten til å endre maskinspesifikasjonene uten forvarsel eller forpliktelser.

Retningslinjer med advarselsskilt

Teksten som man må rette spesiell oppmerksomhet til, er vist på følgende måte i denne bruksanvisningen:



FARE

Dette FARE-skiltet indikerer en potensiell fare som hvis den ignoreres, kan føre til skader på operatøren og/eller de i nærheten, samt skade på maskinen.



ADVARSEL

Dette ADVARSEL-skiltet indikerer en potensiell fare som hvis den ignoreres, kan føre til døden av operatøren og/eller de i nærheten.

Sikkerhetsinformasjon

For din egen personlige sikkerhet og for sikkerheten til de rundt deg, vennligst les og sørg for at du fullt ut forstår sikkerhetsinformasjonen som følger. Det er operatørens ansvar å sikre at han/hun forstår hvordan utstyret skal brukes på en sikker måte. Hvis du er i tvil om hvordan å bruke MASTER-glattemaskinen på en sikker og riktig måte, ta kontakt med din overordnede eller Paclite Equipment.



Feilaktig vedlikehold kan være farlig. Les og forstå denne delen før du utfører vedlikehold, service eller reparasjoner.

GENERELL SIKKERHET

- Eieren til denne maskinen må overholde og også lære brukeren av maskinen til å overholde de gjeldende lovene om arbeidssikkerhet i landet der den brukes.
- Bruk egnet løfteutstyr for å løfte maskinen.
- Denne maskinen skal kun brukes til det formålet den er egnet til.
- Denne maskinen må kun betjenes av godt opplært personell.
- Operatøren skal bruke personlig verneutstyr ved bruk av maskinen.
- Arbeidsområdet skal avsperras og uvedkommende mennesker og uautorisert personell holdes på trygg avstand.
- Sørg for at du vet hvordan du trygt kan slå AV denne maskinen før du slår den PÅ i tilfelle det oppstår problemer.
- Slå alltid AV motoren før du utfører service på den.
- Under bruk blir motoren veldig varm. La alltid motoren kjøle seg ned før du tar på den.
- La aldri motoren gå uten tilsyn.
- Aldri fjern eller tukle med noen monterte vern; de er der for din egen beskyttelse. Hvis de er skadet eller mangler, IKKE BRUK MASKINEN før vernet er skiftet ut eller reparert.
- Hold hendene og føttene unna bevegende blader.
- Slå alltid AV motoren før du transporterer den, flytter den rundt på byggeplassen eller utfører service på den.
- Ikke bruk maskinen når du er syk, føler deg trett eller er under påvirkning av alkohol eller narkotika.
- Denne maskinen er utformet slik at den skal eliminere mulige risikoer som oppstår ved bruk av den. Det FINNES imidlertid risikoer, og disse gjenværende risikoene er ikke tydelig gjenkjennelige og kan forårsake personskade eller skade på eiendom og eventuelt død. Hvis slike uforutsigbare og ugjenkjennelige risikoer viser seg, må maskinen umiddelbart stoppes, og operatøren eller hans overordnede må iverksette hensiktsmessige tiltak for å eliminere slike risikoer. Det kan noen ganger være nødvendig å informere produsenten om en slik hendelse for at den kunne iverksette tiltak for å hindre at den skulle oppstå på nytt.

DRIVSTOFFSIKKERHET



Drivstoffet er brannfarlig. Det kan forårsake personskader og skade på eiendom. Slå av motoren, slukk all åpen ild og ikke røyk mens du fyller drivstofftanken. Tørk alltid opp drivstoffsølet.

ADVARSEL

- Før du fyller på igjen, slå av motoren og la den avkjøles.
- Når du fyller drivstoff, bruk en riktig trakt, og unngå å søle over motoren.
- Når du fyller drivstoff, IKKE røyk eller tillat åpen ild i området.
- Utsølt drivstoff må umiddelbart gjøres trygt ved bruk av sand. Hvis du søler drivstoff på klærne dine, skift dem.
- Oppbevar drivstoffet i en godkjent, spesiallaget beholder unna varme og tennkilder.

Helse og sikkerhet

DRIVSTOFF

Ikke svelg drivstoffet eller inhaler drivstoffdampen og unngå kontakt med huden din. Vask drivstoffspruten umiddelbart. Hvis du får drivstoffet i øynene, skyl med rikelige mengder vann og oppsøk lege så snart som mulig.

EKSOSRØYK



Eksosrøyken som produseres av denne maskinen er svært giftig og kan drepe!

ADVARSEL

Ikke bruk MASTER-glattemaskinen innendørs eller i trange lokaler. Sørg for at arbeidsområdet er tilstrekkelig ventilert.

PERSONLIG VERNEUTSTYR

Du må ha på deg passende personlig verneutstyr når du bruker denne maskinen, det vil si vernebriller, hansker, hørselsvern, støvmaske og fottøy med tåkappe i stål (med anti-skli såler for ekstra beskyttelse). Bruk klær som passer til arbeidet du utfører. Beskytt alltid huden mot kontakt med betong.

MILJØ

For å beskytte miljøet, resirkuler alle kasserte apparater eller tilbehør. Tabellen ved siden av viser en liste over maskinkomponentene og materialene de er laget av. Ta det kasserte apparatet til en egnet gjenvinningsstasjon.

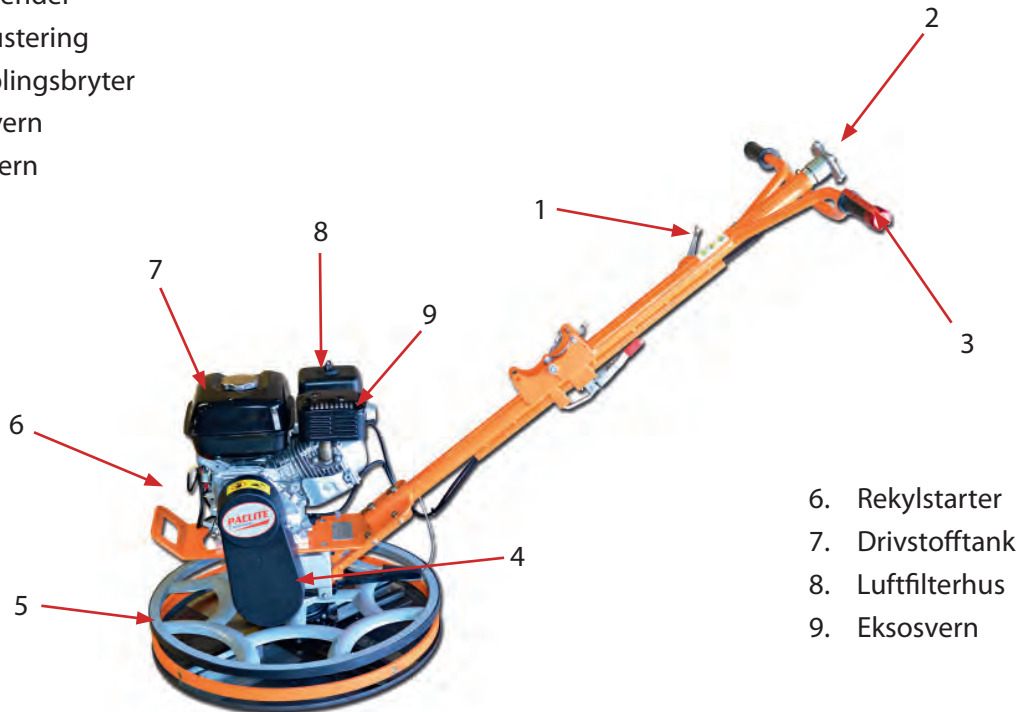


Komponent	Materiale
Operatørhåndtak	Stål
Reimvern	Glassfiber
Bladvern	Stål
Grunnplate	Stål
Håndgrep	Gummi
Motor	Aluminium og stål
Girkasse	Aluminium, stål og fosforbrønse
Sparkelarmer	Støpejern, stål og fosforbrønse
Ulike deler	Stål og aluminium

Maskinbeskrivelse

M600NH / M700

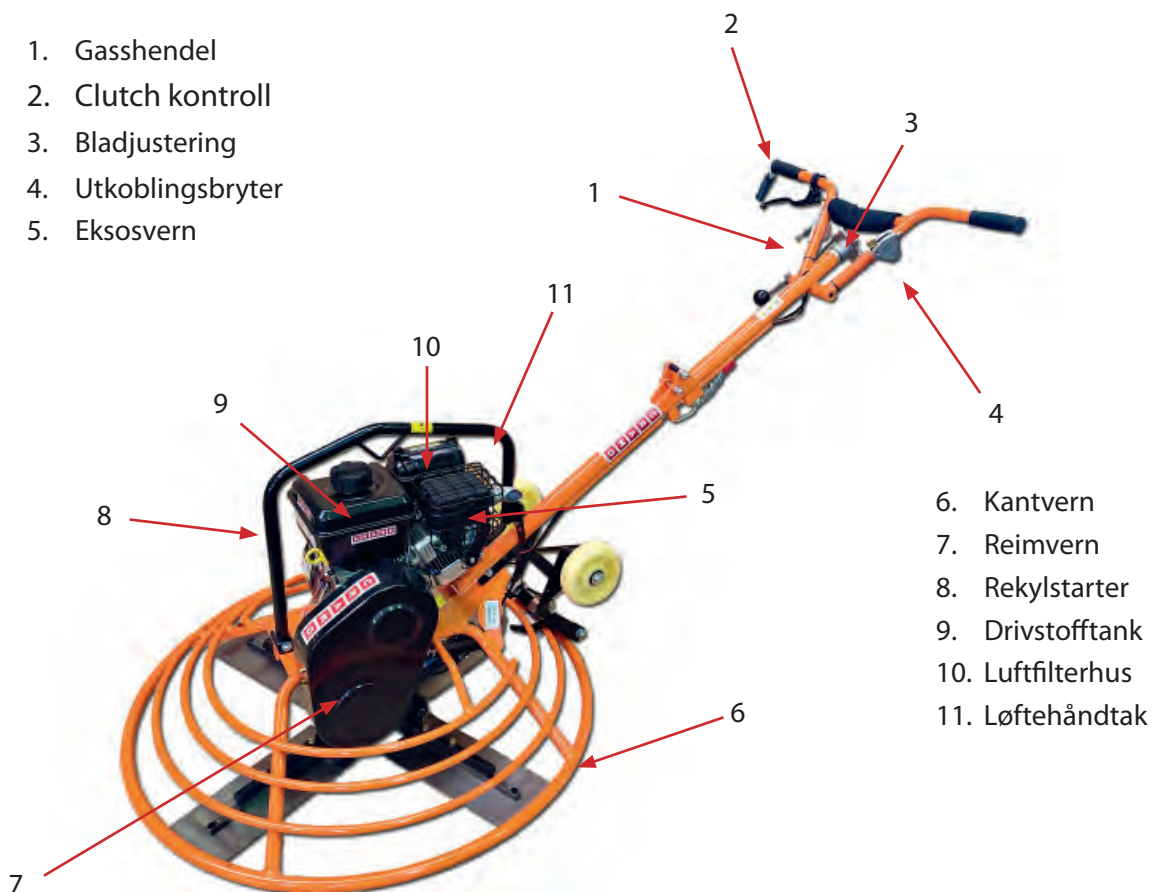
1. Gasshendel
2. Bladjustering
3. Utkoblingsbryter
4. Reimvern
5. Kantvern



6. Rekylstarter
7. Drivstofftank
8. Luftfilterhus
9. Eksosvern

M900 M900-CC M1200

1. Gasshendel
2. Clutch kontroll
3. Bladjustering
4. Utkoblingsbryter
5. Eksosvern



6. Kantvern
7. Reimvern
8. Rekylstarter
9. Drivstofftank
10. Luftfilterhus
11. Løftehandtak

Montering

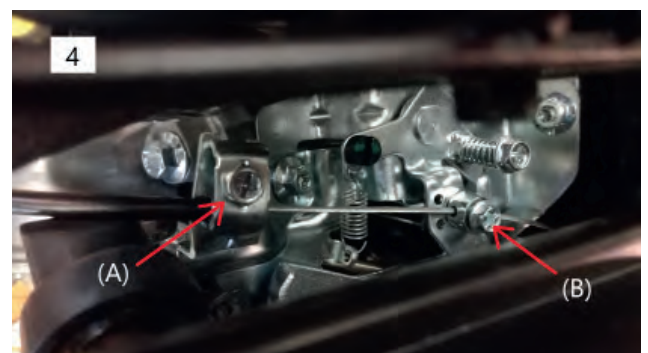
MONTERING AV HÅNDTAK

1. Fest håndtaket på plass med M12 x 90 (x1) og M12 x 75 (x1) bolter. Stram boltene til et momentinnstilling på 30 Nm.
2. Skru kabelen ned til maksimal lengde slik at bolten er i bunnen av sporet. (Se 1)
3. Før den gjengede enden av kabelen gjennom hullet i gaffelarmen. Fest på plass med M8 skive og mutter. (Se 2) Stram M8-mutteren til gaffelarmen sitter fast.
4. Koble til den elektriske kabelen for utkoblingsbryteren til sentrifugalclutchen (se 3).



MONTERING AV GASSKABEL

1. Fjern luftfilterenheten fra motoren (se 4)
2. Sett gasshendelen på håndtaket til tomgangsposisjonen. Gasshendelen skal være i den laveste mulige posisjonen.
3. Sett også gasshendelen på motoren til tomgangsposisjonen. (Se 4)
4. Tre gasskabelen gjennom kabelklemmen (A) slik at metallområdet på enden av kabelen blir grepet. (Se 4)
5. Løsne skruen på kabelklemmen (B) og skyv gasskabelen gjennom hullet. Stram skruen igjen slik at den griper tak i kabelen. (Se 4)



Kontroll før oppstart

Følgende inspeksjon må utføres før starten av hver arbeidsøkt eller etter hver fjerde time med bruk, avhengig av hva som kommer først. Se avsnittet som handler om service for detaljert veiledning. Hvis det oppdages feil, kan maskinen ikke brukes før feilen er utbedret.

1. Sjekk maskinen grundig for tegn på skade.
2. Sjekk slanger, påfyllingsåpninger, tappeplugg og andre områder for tegn på lekkasje. Rett opp eventuelle lekkasjer før bruk.
3. Kontroller motoroljenivået og etterfyll om nødvendig. Bruk riktig motorolje med riktig viskositet (SAE 10W-30 anbefales).
4. Kontroller drivstoffnivået og etterfyll om nødvendig. Bruk rent drivstoff. Bruk av forurenset drivstoff kan skade drivstoffsystemet.
5. Se etter olje- og drivstofflekkasjer..

Start- og stopp-prosedyre



FARE!

Feil bruk kan være farlig. Les og forstå denne delen før du starter maskinen.

VANGUARD

1. Åpne drivstoffkranen ved å flytte ON/OFF-hendelen til drivstoffet helt til høyre.
2. Hvis du starter motoren når den er kald, sett choken i stillingen ON ved å flytte chokehendelen helt til venstre. Hvis du starter en varm motor på nytt, er bruk av choke vanligvis ikke nødvendig, men hvis motoren er avkjølt til en viss grad, kan det være nødvendig med delvis choke.
3. Vri motorens ON/OFF-bryter med klokken til 'I'-posisjon.
4. Sett gassen til tomgangsposisjonen ved å flytte gasshendelen helt til høyre. Ikke start motoren på full gass.
5. Ta et fast tak i kontrollhåndtaket og sett sentrifugalbryteren til ON hvis den ikke allerede er der, ta tak i rekyldstarthåndtaket med den andre hånden. Trekk i rekyldstarteren til motormotstanden merkes, og la starteren gå tilbake.
6. Pass på at du ikke trekker startsnoren helt ut, dra raskt i starthåndtaket.
7. Gjenta til motoren starter.
8. Når motoren starter, setter du chokehendelen gradvis til OFF-posisjonen ved å flytte den til høyre.
9. Hvis motoren ikke starter etter flere forsøk, følg veiledningen om feilsøking på side 12.
10. For å stoppe motoren, sett gassen på tomgang og slipp kontrollbryterens sikkerhetsbryter. Som alternativ vri motorens ON/OFF-bryter mot klokken til 'O'-posisjonen.
11. Kutt av drivstofftilførselen.



ON/OFF Spak
drivstoff
Choke
drivstoff

Drift

Gjør en visuell inspeksjon for å sikre at bladene er frie for hindringer og at området er fritt for drift.

BRUK AV GLATTEMASKINEN

Sett deg inn i førerposisjonen bak midten av håndtaket og få et godt fotfeste. Trykk deretter sakte på gassen til ønsket hastighet er oppnådd. Bladene til glattemaskinen Paclite dreier med klokken.

- Når man skyver håndtaket ned, går maskinen til høyre.
- Når man løfter håndtaket opp, går maskinen til venstre.
- Når man vrir håndtaket litt til høyre, går maskinen fremover.
- Når man vrir håndtaket litt til venstre, går maskinen bakover.
- Når man holder håndtaket i nøytral stilling, står maskinen på stedet.

FORBEREDELSE AV BETONGOVERFLATE

Bruken av en mekanisk avrettingsmaskin eller en avrettingsmaskin basert på luftvibrasjons for å skape en jevn betongoverflate som vil gi god komprimering av blokken og produsere en ideell overflate for etterbehandling. Husk at glattemaskiner ikke reparerer eller korrigerer en dårlig avrettet blokk.

FLYTEOPERASJON

Før du starter flyteoperasjonen, sørg for at den runde skiven er riktig montert på glattebladene. Vær oppmerksom på at når bladarmene dreier med klokken, bør flottørene også plasseres på samme måte. Blokken vil være klar til den første flyteoperasjonen når hælen på skoen din etterlater et avtrykk på 2-3 mm på overflaten av blokken. Ved alle andre flyteoperasjoner skal bladene være nesten flate. Etter at blokken har stivnet etter flyteoperasjonen og fotavtrykket ditt bare er litt synlig, er den klar til glatteoperasjonen. Tidspunktet for alle disse operasjonene er avhengig av værforholdene. Etter hver operasjon skal motoren stoppes.

Parker aldri maskinen med motoren i gang, spesielt under flyteoperasjonen når betongen er relativt myk. Hvis du lar den gå på myk betong i samme posisjon, vil toleransene til det glattede gulvet bli skadet når betongen blir presset ned og spredt ut under vekten av maskinen.

GLATTEOPERASJON

Etter flyteoperasjonen er det første du må gjøre å fjerne den runde skiven fra glattebladene og rengjøre bladene, den roterende platen og beskyttelsesringen for sement/betongpasta som er samlet opp under flyteoperasjonen.

Øk bladstigningen opp til 10 mm for den første glatteoperasjonen og fortsett deretter å øke stigningen ved de etterfølgende glatteoperasjonene.

Fortsett med glatteoperasjonene til du får ønsket ferdig gulvoverflate. Tiden som kreves mellom hver glatteoperasjon er avhengig av værforhold, sement og vanninnhold i betongen. Hvis noen områder av betongoverflaten stivner for raskt, kan du bruke en liten mengde vann med en børste for å oppnå ønsket finish. Vær forsiktig når du kjører maskinen på områder der det er påført vann fordi maskinen vil ha en tendens til å skøyte bort siden vannet vil fungere som et smøremiddel og redusere friksjonen. Sørg for å ha et sikkert grep om håndtaket og ha kontroll over maskinen til enhver tid.

JUSTERING AV STIGNINGEN

Knappen for justering av stigningen er lett tilgjengelig for operatøren. Det finnes en begrenset variasjon av stigninger. Vri knappen for justering av stigningen med klokken for å vippe bladene og mot klokken for å flate ut vinkelen på bladene. Justeringen er basert på ønsket ytelse for det spesifikke oppdraget.

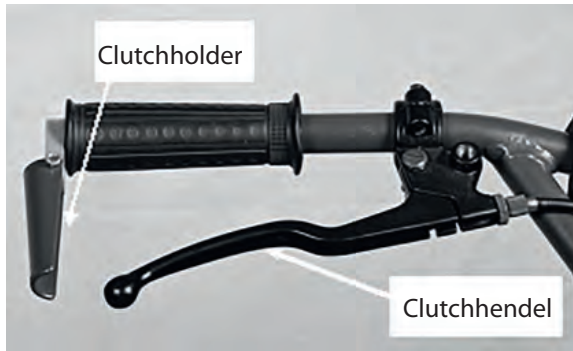
ROTARENDE PLATE

Av erfaring vet vi at mangel på smøring på sparkelarmene kan føre til problemer. Under montering påtar vi oss smøring og tetting av sparkelarmene på den roterende platen. Smøringen bør utføres ukentlig med den medfølgende smørenippelen. Hvis en arm setter seg fast, skyldes dette sannsynligvis at den er bøyd og må skiftes ut.

ANSVAR

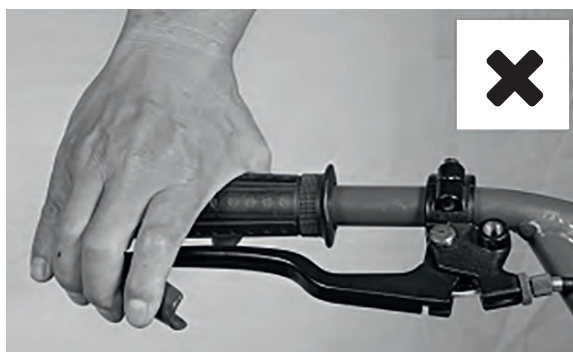
Paclite fraskriver seg ethvert ansvar for mulige skader på personer og/eller ting som kan oppstå på grunn av upassende eller feil bruk av maskinen eller manglende overholdelse av veiledningen i denne bruksanvisningen.

MASTER 900/1200 CLUTCHKONTROLL OG GASSHENDEL



RIKTIG METODE FOR BRUK AV MANUELL CLUTCH

Dette bildet viser riktig metode for bruk av manuell clutch. Den manuelle clutchen må være helt engasjert til enhver tid under bruk av glattemaskinen.



FEIL METODE FOR BRUK AV MANUELL CLUTCH

Dette bildet viser feil måte å bruke den manuelle clutchen på, siden clutchhendelen ikke er engasjert i sin helhet. Clutchen kan aldri brukes til å kontrollere bladshastigheten. Hvis du gjør dette, kan reimen skli og til slutt brenne ut.

Service og vedlikehold

VEDLIKEHOLD

Paclite MASTER glattemaskin er designet for å gi mange års problemfri drift. Det er imidlertid viktig at det enkle regelmessige vedlikeholdet som er beskrevet i denne delen, utføres. Det anbefales at en godkjent forhandler til Paclite Equipment utfører alt større vedlikehold og reparasjoner. Bruk alltid de ekte reservedelene til Paclite, bruk av falske deler kan gjøre garantien ugyldig. Før noe vedlikehold utføres på maskinen, slå av motoren og koble HT-ledningen fra tennpluggen. Sett alltid maskinen på jevnt underlag for å sikre at væsknivåene blir korrekt avlest. Bruk kun anbefalte oljer.

INNKJØRINGSPERIODE

Når glattemaskinen tas i bruk som ny, må motoroljen skiftes etter første innkjøringsperiode. (Se motorhåndboken for detaljer).

RENGJØRING AV MASKINEN

Rengjør maskinen etter bruk for å forhindre oppsamling av herdet sement. Bladene kan vanligvis rengjøres med høytrykkslange og vann mens betongen fortsatt er våt. Hard sement/betong er svært vanskelig å fjerne. Skift ut eventuelle etiketter/klistremerker umiddelbart dersom du oppdager at de er slitte, skadet eller mangler.

UTSKIFTING AV BLADER



FARE

Vær forsiktig når du skifter gamle blader ut med nye. På grunn av måten bladene slites på, blir de gamle bladene veldig skarpe og kan skjære lett. Bruk kraftige hansker for å unngå skade. **BLADER MÅ SKIFTES UT SOM ET SETT!!!**

Rutinemessig vedlikehold		Daglig	Etter de første 4 timene / ukentlig	Første måned / 20 timer	Hver 3. måned / 50 timer	Hver 6. måned / 100 timer
Luftfilter	Sjekk tilstanden			.		.
	Rengjør/skift ut				.	
Motorolje	Sjekk nivået		.			
	Skift			.	.	
Utkoblingsbryter	Sjekk	.				
Reimspenning	Sjekk		.			
Tennplugg	Sjekk/Rengjør					.

Olje-/drivstofftype og mengde, tennpluggtype						
Motor	Oljetype	Mengde (liter)	Drivstofftype	Kapasitet (liter)	Tennpluggtype	Elektrodegap
VANGUARD	SAE 10W-3	0,6	Blyfri bensin	3,1	RC12YX	0,6-0,7 mm
GX160	SAE 10W-3	0,6	Blyfri bensin	3,1	NGK BR-6HS	0,6-0,7 mm
GX200	SAE 10W-3	0,6	Blyfri bensin	3,1	NGK BR-6HS	0,6-0,7 mm
GX270	SAE 10W-3	1,1	Blyfri bensin	5,3	NGK BR-6HS	0,6-0,7 mm
Girkasse	EP90	Liten (0,35) Stor (0,6)	N/A			

Merknad:

- Sjekk oljen i girkassen med jevne mellomrom og fyll på ved behov. Pass på at oljen er i midten av siktglasset. For å finne ut hvilken type olje som skal brukes i girkassen, vennligst kontakt garantiavdelingen i Paclite Equipment på +33 1 49 56 02 82
- Smør sparkelarmene før lagring og med jevne mellomrom.

Feilsøking

Problemer	Mulige årsaker	Mottiltak
Motoren stopper plutselig eller starter ikke.	<ol style="list-style-type: none"> Ingen drivstoff Motoren slått av Tennpluggen tilsmusset Motoren kald Motor oversvømmet 	<ol style="list-style-type: none"> Åpne tanklokket, fyll drivstofftanken Slå på motoren Rengjør og tilbakestill pluggapet Steng choken Åpne choken, åpne gassen helt og trekk i rekylstarteren til motoren starter.
Frakoblet utkoblingsbryterens ledning		Tilkoble ledningen
Etterlater virvler i betongen; rullende betong; spretter.	Hovedaksel	Når maskinen har en rullende bevegelse, sjekk hovedakselen til girkassen for avvik
	Roterende plate	Sjekk den roterende plate for bøyde sparkelarmar. Hvis en av dem er bøyd, skift den ut.
	Blader	<ol style="list-style-type: none"> Kontroller sparkelarmene og sørg for at alle armene er justert likt. Bladene skal ha samme dimensjoner og være konstruert for å passe til maskinen. Ekstremt slitte blader skal ikke brukes.

Tekniske data

KODE		M600NH	M700H160
MODELL		M600NH SUPERIOR	M700 HONDA
Dimensjon (L x B x H) - mm (in)	Brettet	700x630x700 (27.6x24.8x27.6)	750x750x700 (29.5x29.5x27.6)
	Ubrettet	1,650x630x1,100 (65X24.8X43.3)	1725x750x1,100 (67.9x29.5x43.3)
Beskyttelsesringens diameter - mm (in)		600 (23.6)	700 (27.6)
Driftsvekt		56 (123)	70 (154)
Håndtakstype		Kan brettes	
Girkasse		Liten	
Glattebladenes størrelse (L x B) - mm (in)		230x120 (9x4.7)	266x50 (10.5x5.9)
Maks. Bladenes stigningsvinkel - °		14	15
Antall blader		4	4
Hånd-/armvibrasjoner i henhold til ISO 5349 på fersk betong (ved bruk av flyteskive)		2.1 m/s ²	2.15 m/s ²
Garantert lydeffektnivå, LwA		98 dB (A)	98 dB (A)
Lydtrykknivå (ved operatørens øre)		84 dB (A)	84 dB (A)
Bladets driftshastighet - rpm		85-138	50-130
Motor		HONDA GX160 VANGUARD 12V3320007F1	HONDA GX160
Motortype		4-takts bensin	
Maks. Effekt - hk (kW)		GX160 4,8 (3,6) VANGUARD 6,5 (4,8)	GX160 4,8 (3,6)
Maks. Motorturtall - rpm		HONDA @3600 VANGUARD @3600	HONDA @3600

KODE		M900-CC	M900 MANUAL	M1200-CC
MODELL		M900 CC HONDA	M900 MANUAL	M1200 CC HONDA
Dimensjon (L x B x H) - mm (in)	Brettet	1300x992x827 (51.2x39.1x32.6)		1400x1200x880 (55.1x47.3x34.7)
	Ubrettet	1896x992x1066 (74.7x39.1x42)		1986x1200x1072 (78.2x47.3x34.7)
Beskyttelsesringens diameter - mm (in)		992 (39.4)		1200 (47.2)
Driftsvekt		77 (170)		95 (209)
Håndtakstype		Kan brettes		
Girkasse		Tungt arbeid		
Glattebladenes størrelse (L x B) - mm (in)		356x151 (14x16)		458x152 (18x6)
Maks. Bladenes stigningsvinkel - °		15		15
Hånd-/armvibrasjoner i henhold til ISO 5349 på fersk betong (ved bruk av flyteskive)		3.8 m/s ²		4.1 m/s ²
Garantert lydeffektnivå, LwA		95 dB (A)		99 dB (A)
Lydtrykknivå (ved operatørens øre)		84 dB (A)		90 dB (A)
Antall blader		4		4
Bladets driftshastighet - rpm		50-150		50-130
Motor		HONDA GX200 VANGUARD 12V3320007F1		HONDA GX270
Motortype		4-takts bensin		
Maks. Effekt - hk (kW)		GX200 @5,8 (4,3) VANGUARD 6,5 (4,8)		GX270 @ 8,4 (6,3)
Maks. Motorturtall - rpm		HONDA @3600 VANGUARD@3600		HONDA @3600

Garanti

Det gjelder en garanti til den opprinnelige kjøperen på din nye glattemaskin Paclite MASTER i en periode på ett år (12 måneder) fra den opprinnelige kjøpsdatoen.

Garantien fra Paclite Equipment dekker feil i design, materialer og utførelse.

Følgende dekkes ikke av utstyrsgarantien fra Paclite:

1. Skader forårsaket av mishandling, feil bruk, fall eller andre lignende skader forårsaket av eller som følge av manglende overholdelse av monterings-, drifts- eller brukervedlikeholdsinstruksjoner.
2. Endringer, tillegg eller reparasjoner utført av andre personer enn Paclite Equipment eller deres anerkjente forhandlere.
3. Transport- eller forsendelseskostnader til og fra Paclite Equipment eller deres anerkjente forhandlere for reparasjon eller vurdering mot et garantikrav på en hvilken som helst maskin.
4. Materialer og/eller arbeidskostnader for å fornye, reparere eller erstatte komponenter på grunn av rimelig slitasje.
5. Motoren, luftfilteret og motorens tennplugg.

Paclite Equipment og/eller deres anerkjente forhandlere, ledere, ansatte eller forsikringselskaper vil ikke holdes ansvarlige for følgeskader eller andre skader, tap eller utgifter i forbindelse med eller på grunn av manglende evne til å bruke maskinen til noe formål.

GARANTIKRAV:

Alle garantikrav skal først rettes til Uni-corp Europe, enten via telefon, faks, e-post eller skriftlig.

TIL GARANTIKRAV:

Uni-corp Europe S.A.R.L. - Paclite Equipment- Z.A.C. les Petits Carreaux

12, avenue des Coquelicots 94385 Bonneuil-sur-Marne France

Tlf. : +33 1 49 56 02 82

Faks: +33 1 43 99 19 50

E-post : sales@paclite-equip.com





GLÄTTARE-SE

M600NH / M700 / M900 / M900-CC / M1200-CC

- NO - Bruksanvisning 1
- SE - Användarmanual..... 17
- FI - Käyttöopas..... 33



Innehåll

Förord	4
Säkerhetsinformation	5
Hälsa och säkerhet.....	6
Maskinbeskrivning.....	7
Montering	8
Kontroller innan start.....	9
Start och stopp.....	9
Användning.....	10
Service och underhåll	13
Felsökning.....	14
Tekniska data	15
Garanti.....	16

Svenska

Vi, uni-corpeurope, 12, avenue des Coquelicots, 94385 Bonneui-sur-Marne Frankrike, intygar härmed att om produkten beskriven inom detta certifikat är anskaffad från en auktoriserad Paclite återförsäljare inom EES, överensstämmer den med följande direktiv : Maskindirektivet 2006/42/EG, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG (ändrat genom 92/31/EEG & 93/68 EEG). Fysikaliska agenser (vibrationer) överensstämmer med direktiv 2002/44/EG. Lågspänningsdirektivet 2006/95/EG, BS EN ISO 12100-1/2 Maskinsäkerhet och associerade harmoniserade standarder, där de tillämpas. Bulleremissioner överensstämmer med direktiv 2005/88/EG (Bilaga VI), för maskiner enligt artikel 12 är det anmälda organet TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln Tyskland.

PRODUKTTYP.....

MODELL

SERIENR

TILLVERKARE

VIKT



Undertecknat av :



Anita Tan

Kvalitetschef - På uppdrag av Uni-corp Europe



Förord

Denna bruksanvisning är till för att hjälpa Dig att använda och underhålla serien MASTER Glättare på ett säkert sätt. Den är i första hand avsedd för återförsäljare och operatörer av Paclite Glättare. Det rekommenderas att förvara den här bruksanvisningen eller en kopia av den tillsammans med maskinen så att den är lätt tillgänglig som referens.

Innan Du använder eller utför något underhåll på denna maskin **MÅSTE DU LÄSA och FÖRSTÅ** denna bruksanvisning. Om du har **NÅGRA FRÅGOR** om säker användning eller underhåll av denna maskin efter att ha läst den här bruksanvisningen, **FRÅGA DIN ARBETSLEDARE** eller **KONTAKTA**:

Uni-corp Europe on +33 1 49 56 02 82

Paclite behåller rättigheten att ändra maskinspecifikationer utan någon skyldighet att meddela om detta i förväg.

Anvisningar med hänsyn till notiser

Den text i denna bruksanvisning som särskilt måste uppmärksammas visas på följande sätt.



FÖRSIKTIGHET

Tecknet **FÖRSIKTIGHET** indikerar en potentiell fara som, om den ignoreras, kan leda till personskador för operatören och/eller kringstående samt även skada maskinen.



VARNING

Denna **VARNING** visar på en potentiell fara som, om den ignoreras, kan leda till **DÖDSFALL** hos operatören och/eller personer i närheten av maskinen.

Säkerhetsinformation

För Din egen personliga säkerhets skull och för säkerheten för personerna i Din omgivning, vänligen läs genom och försäkra Dig om att Du till fullo förstår följande säkerhetsinformation. Det är operatörens ansvar att till fullo förstå hur utrustningen används på ett säkert sätt. Om Du är osäker gällande säkerheten och korrekt användning av MASTER Glättare, konsultera Din arbetsledare eller Paclite Equipment.



FÖRSIKTIGHET

Felaktigt underhåll kan vara riskfyllt. Läs genom och förstå detta avsnitt innan Du utför något underhåll, service eller reparationer.

ALLMÄN SÄKERHET

- Maskinens ägare måste följa, samt även utbilda maskinens användare att följa gällande föreskrifter för arbetsmiljö i det land som maskinen används.
- Använd en lämplig lyftanordning för att lyfta maskinen.
- Maskinen får endast användas för det den är avsedd för.
- Maskinen får endast användas av välutbildad personal.
- Personlig skyddsutrustning (PSU) måste alltid bäras av operatören när utrustningen används.
- Spärra av arbetsområdet och håll allmänheten och obehörig personal på ett säkert avstånd.
- Var säker på att Du vet hur man stänger AV maskinen innan Du sätter PÅ den, utifall Du hamnar i svårigheter.
- Stäng alltid AV motorn innan underhåll av den.
- Under användning blir motorn mycket varm. Låt alltid motorn svalna innan du vidrör den.
- Lämna aldrig motorn igång utan uppsikt.
- Avlägsna eller mixtra aldrig med några monterade skydd, de finns där för Din säkerhet. ANVÄND ALDRIG MASKINEN innan ett skadat eller saknat skydd har ersatts eller reparerats.
- Håll händer och fötter borta från blad i rörelse.
- Stäng alltid AV motorn innan transport, förflyttning inom arbetsplatsen eller underhåll.
- Använd inte maskinen när Du är sjuk, trött eller om Du är påverkad av alkohol eller läkemedel.
- Denna maskin är designad för att undanröja möjliga risker som kan uppstå vid dess användning. Risker FÖREKOMMER dock, och dessa risker, som inte alltid går att tydligt förutse, kan orsaka personskador, egendomsskador och fara för livet. Om sådana oförutsägbara och okända risker uppenbaras, måste maskinen omedelbart stannas och operatören eller dennes arbetsledare måste vidta lämpliga åtgärder för att undanröja sådana risker. Det är ibland nödvändigt att informera tillverkaren om en sådan händelse för framtida motåtgärder.

BRÄNSLESÄKERHET



Bränsle är lättantändligt. Det kan orsaka personskador och egendomsskador. Stäng av motorn, släck all öppen eld och rök inte vid påfyllning av bränsletanken. Torka alltid upp eventuellt bränslespill.

VARNING

- Innan påfyllning, stäng av motorn och låt den svalna.
- Vid påfyllning, använd en lämplig tratt, och undvik att spilla bränsle över motorn.
- Vid påfyllning, RÖK INTE och tillåt inte öppen eld inom området.
- Utspilt bränsle måste omedelbart tas om hand med användning av sand. Om Du spiller bränsle på kläderna, byt kläder.

Förvara bränsle i därför avsedda godkända behållare bort ifrån värme- och gnistkällor.

Hälsa och säkerhet

BRÄNSLE

Svälj inte bränsle eller andas in bränsleångor och undvik hudkontakt. Skölj omedelbart bort bränslestänk. Om Du får bränsle i ögonen, skölj med mycket vatten och sök läkarvård snarast möjligt.

AVGASER



Avgaserna som produceras av denna maskin är mycket giftiga och kan vara dödliga!

VARNING

Använd inte din MASTERglättare inomhus eller i trång utrymmen. Säkerställ arbetsområdet tillräckligt ventilerat..

PSU (PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING)

Lämplig personlig skyddsutrustning måste bäras vid användning av denna utrustning, dvs. skyddsglasögon, handskar, hörselskydd, dammskyddsmask och skor med stålhätta (samt med halkskydd för extra säkerhet). Använd kläder som är lämpliga för det arbete Du utför. Skydda alltid huden från kontakt med betongen.

MILJÖ

För att skydda miljön bör du återvinna alla kasserade apparater och tillbehör. I tabellen bredvid finns en förteckning över maskinens komponenter och deras respektive material. Ta den kasserade maskinen och tillbehören till en lämplig återvinningsanläggning.

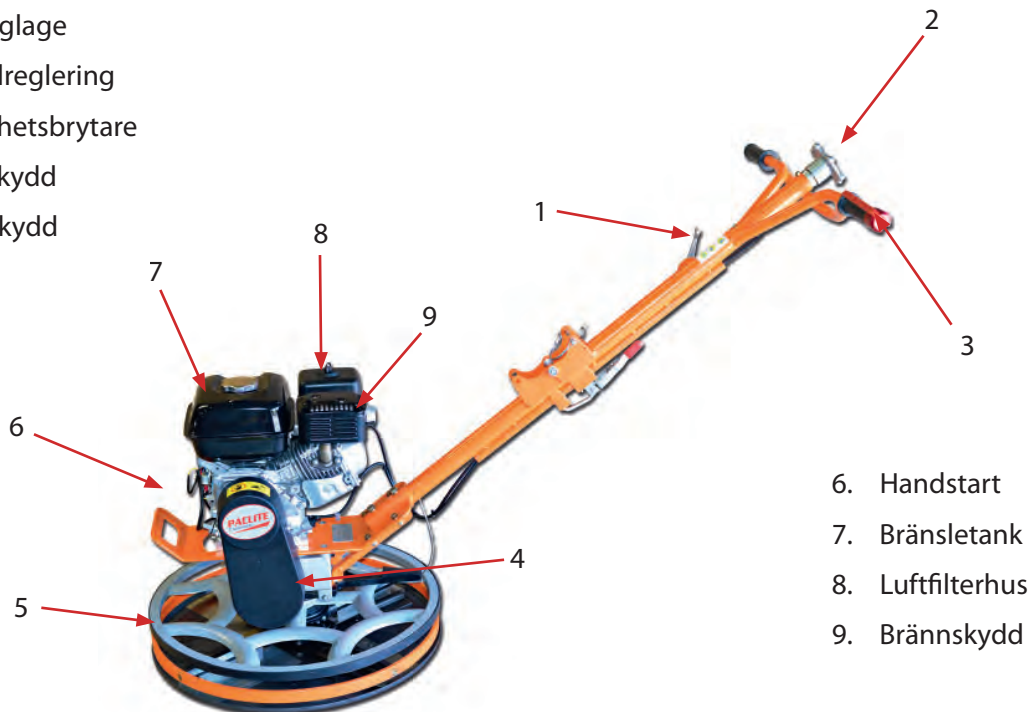


Komponent	Material
Manöverhandtag	Stål
Remskydd	Glasfiber
Bladskydd	Stål
Bottenplatta	Stål
Grepphandtag	Gummi
Motor	Aluminium & stål
Växellåda	Aluminium & stål och Fosforbrons
Spindelmontage	Gjutjärn, stål och fosforbrons
Diverse delar	Stål & aluminium

Maskinbeskrivning

M600NH / M700

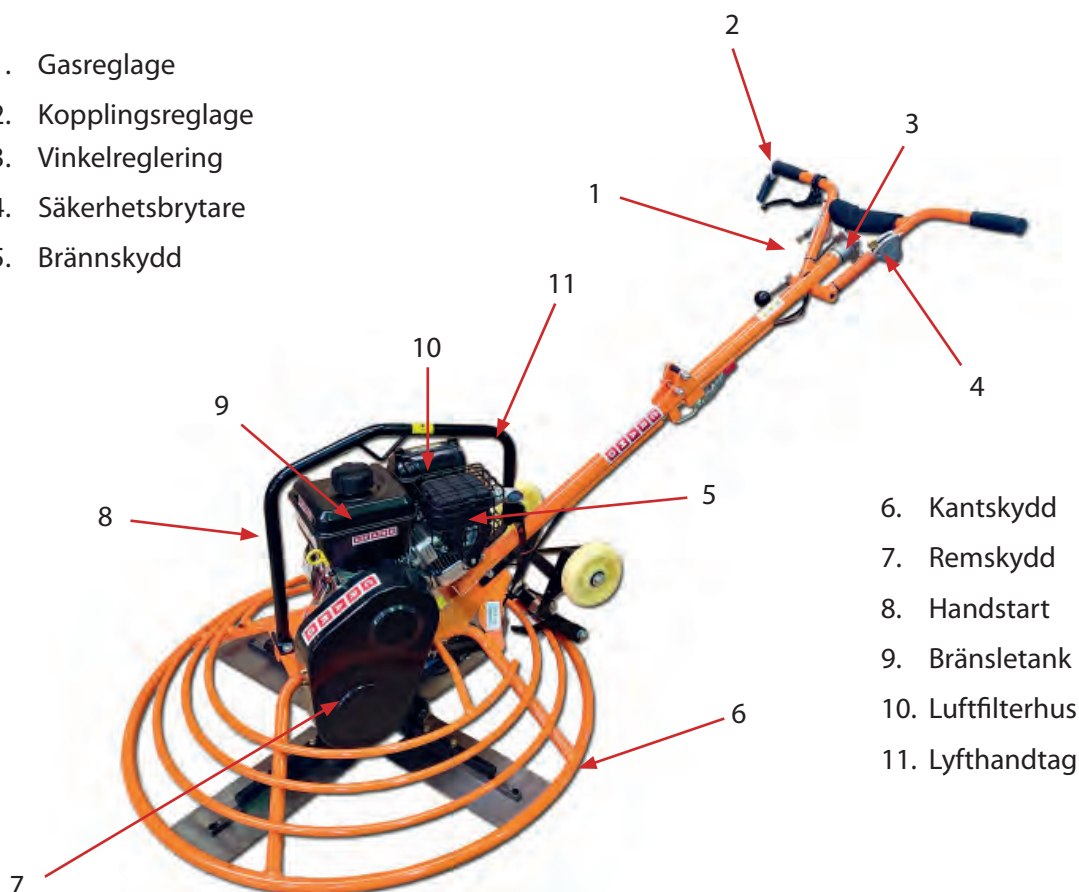
1. Gasreglage
2. Vinkelreglering
3. Säkerhetsbrytare
4. Remskydd
5. Kantskydd



6. Handstart
7. Bränsletank
8. Luftfilterhus
9. Brännskydd

M900 M900-CC M1200

1. Gasreglage
2. Kopplingsreglage
3. Vinkelreglering
4. Säkerhetsbrytare
5. Brännskydd



6. Kantskydd
7. Remskydd
8. Handstart
9. Bränsletank
10. Luftfilterhus
11. Lyfthandtag

Montering

HANDTAGSMONTERING

1. Lås handtaget på plats med användning av M12 x 90 (x1) och M12 x 75 (x1) bultar. Dra åt bultarna med ett moment på 30Nm.
2. Skruva ned kabeln helt till sin maximala längd så att bulten är i botten av spåret. (Se 1)
3. Passa in den gängade änden på kabeln genom öppningen i gaffelarmsknoppen. Lås på plats med användning av M8 bricka och mutter. (Se 2) Dra åt M8 muttern tills allt spel helt har försvunnit från gaffelarmen.
4. Anslut den elektriska kabeln till avstängningsknappen för centrifugalkopplingen (se 3).



MONTERING AV GASWIRE

1. Avlägsna luftfiltermontaget från motorn (se 4)
2. Ställ gasreglaget på handtaget i tomgångsläge. Reglaget skall vara i sin lägsta möjliga position.
3. Ställ dessutom gasreglaget på motorn i tomgångsläge. (Se 4)
4. För gaswiren genom klämman (A) så att metallen på wireänden greppas. (Se 4)
5. Lossa skruven på klämman (B) och skjut gaswiren genom hålet. Dra åt skruven så att den greppar wiren. (Se 4)



Kontroller innan start

Följande besiktning innan start måste utföras varje gång innan arbetet påbörjas eller efter var fjärde timmes användning, beroende på vilket som inträffar först. Vänligen se avsnittet för underhåll för närmare instruktioner. Om några felaktigheter upptäcks, får inte maskinen användas innan felet har åtgärdats.

1. Besiktiga maskinen noggrant för tecken på skador.
2. Kontrollera slangar, påfyllningshål, avtappningspluggar och alla övriga områden för tecken på läckage. Åtgärda eventuella läckor innan användning.
3. Kontrollera oljenivån i motorn och fyll på om nödvändigt. Använd passande motorolja med rätt viskositet (SAE 10W-30 rekommenderas).
4. Kontrollera bränslenivån i motorn och fyll på om nödvändigt. Använd rent bränsle. Användning av förorenat bränsle kan skada bränslesystemet.
5. Kontrollera om det finns olje- och bränsleläckage.

Start och stopp



FÖRSIKTIGHET

Felaktigt underhåll kan vara riskfyllt. Läs och förstå det här avsnittet innan du startar maskinen.

VANGUARD

1. Öppna bensintillförseln genom att flytta bränslets ON/OFF reglage helt till höger.
2. Om motorns startas kall, ställ choken till ON genom att flytta chokereglaget helt till vänster. Vid start av varm motor krävs som regel inte choke, dock, om motorn har svalnat något kan choken delvis behövas.
3. Vrid motorns ON/OFF reglage medurs till läge 'I'.
4. Ställ in gasen i tomgångsläget genom att flytta gasreglaget helt till höger. Starta inte motorn på full gas.
5. Ta ett ordentligt grepp om manöverhandtaget och ställ centrifugalkontakten på ON om den inte redan är det, greppa starthandtaget med den andra handen. Dra i starthandtaget tills Du känner motstånd och låt därefter starthandtaget gå tillbaka.
6. Se till att inte dra ut startsnöret helt, dra i starthandtaget snabbt och bestämt.
7. Upprepa tills motorn tänds.
8. Efter att motorn startat, ställ chokereglaget gradvis mot OFF-läget genom att flytta det till höger.
9. Om motorn inte startar efter ett flertal försök, följ felsökningsguiden på sida 12.
10. För att stänga av motorn, ställ gasen i tomgångsläget och frigör manöverhandtagets säkerhetsbrytare. Alternativt kan du vrida motorns ON/OFF-reglage moturs till läge 'O'.
11. Stäng bensinkranen.



ON/OF spak

Choke
Bränsle

Användning

Utför en okulärbesiktning för att säkerställa att bladen kan röra sig fritt och att området är redo för användning.

ANVÄNDNING AV GLÄTTAREN

Ställ dig i arbetsställning bakom handtagets mitt, stå med bra fotfäste. Öka sedan gasen långsamt tills önskat varvtal uppnås. Paclite-glättarens blad snurrar medurs.

- Om du trycker ner handtaget styr du maskinen åt höger.
- Om du lyfter upp handtaget styr du maskinen åt vänster.
- Om du vrider handtaget något till höger flyttar du maskinen framåt.
- Om du vrider handtaget något till vänster flyttar du maskinen bakåt.
- Håll spaken i neutralläge och maskinen står kvar på samma ställe.

FÖRBEREDELSE AV BETONGYTAN

Använd en mekanisk eller luftdriven vibrerande utjämnare för att stryka ut betongytan i nivå vilket ger en god packning för plattan och framkallar en idealisk yta för slutbehandling. Ha i åtanke att planings/ytbearbetningsmaskiner inte reparerar eller korrigerar en dåligt utjämnad platta.

FLYTANDE DRIFT

Innan du påbörjar planingen ska du se till att planingsbladen är korrekt monterade. Var medveten om att bladens armar snurrar medurs, planingsbladen ska placeras på samma sätt. Plattan är färdig för första planingsbearbetningen när hälen på Din sko lämnar ett avtryck på 2-3 mm på plattans yta. Vid alla övriga planingsarbeten ska bladen vara så gott som plana. Efter att den planade plattan har stelnat och Ditt fotavtryck knappt är synligt är det färdigt att börja efterbehandlingen. Tidsanpassningen för alla dessa arbeten beror på väderförhållanden. Efter varje åtgärd ska motorn stoppas.

Parkera aldrig maskinen med motorn igång, särskilt inte under planingen då betongen är förhållandevis mjuk. Om du skulle låta den köra på mjuk betong i samma läge skulle toleranserna för det färdiga golvet skadas eftersom betongen skulle tryckas ner och spridas ut under maskinens vikt.

EFTERBEHANDLING

Efter planingsarbetet måste Du först ta bort planingsbladen från glättningsbladen och rengöra bladen, spindelplattan och skyddsringen från cement/betong som har samlats under planingsarbetet.

Öka bladvinkeln upp till 10 mm för den första efterbehandlingen och fortsätt därefter att öka vinkeln för följande efterbehandlingar.

Fortsätt efterbearbetningen tills Du får den önskade färdiga golvytan. Nödvändig väntetid mellan varje bearbetning beror på väderförhållanden, cement- och vatteninnehåll i betongen. Om vissa områden av betongen härdar för fort kan Du tillsätta en liten mängd vatten med en borste för att hjälpa till att få en jämn yta. Var försiktig när du kör maskinen på områden där vatten har applicerats eftersom maskinen tenderar att glida iväg då vattnet fungerar som ett smörjmedel och minskar friktionen. Se till att du håller handtaget i säkert grepp och behåller kontrollen över maskinen hela tiden.

VINKELJUSTERING

Vredet för bladvinkeljustering är enkelt att nå för användaren. Vinkeljusteringen har en begränsad vinkelvariation. Vrid reglaget för vinkeljustering medurs för att vinkla bladen och moturs för att plana ut bladvinkeln. Justering baseras på den önskade prestationen för den specifika arbetsuppgiften.

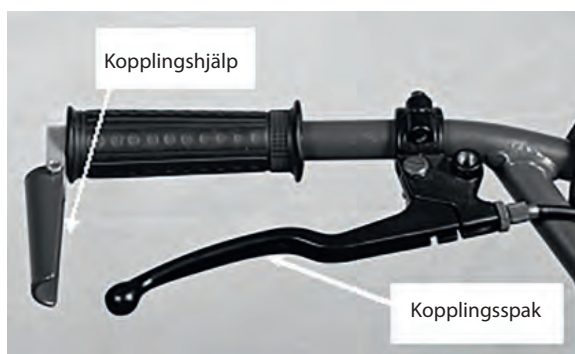
SPINDELSKIVA

Av erfarenhet vet vi att bristande smörjning av glättarens armar kan leda till problem. Under montering utför vi smörjning och tätning av glättarens armar på spindelaskivan. Smörjning skall utföras varje vecka på därför avsedda smörjställen. Om en arm börjar kärva, beror det troligtvis på att armen har böjts och behöver bytas ut.

ANSVAR

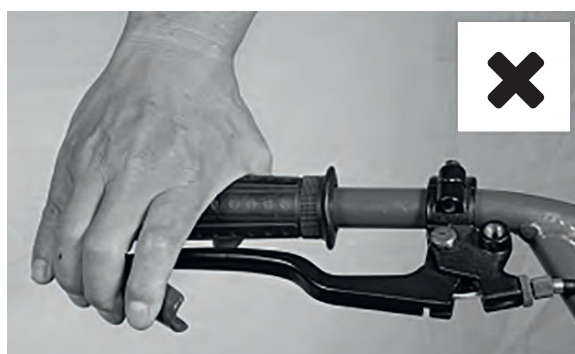
Paclite frångår sig allt ansvar för eventuella skador på personer och/eller föremål, vilka kan uppkomma från olämplig eller felaktig användning av maskinen eller underlåtenhet att följa driftinstruktionerna i denna bruksanvisning.

MASTER 900/1200 KOPPLINGSREGLAGE OCH GASHANDTAG



KORREKT METOD FÖR INKOPPLING AV KOPPLINGEN

Denna bild visar den korrekta inkopplingsmetoden för den manuella kopplingen. Den manuella kopplingen måste alltid vara helt inkopplad vid användningen av glättaren.



FELAKTIG METOD FÖR INKOPPLING AV KOPPLINGEN

Denna bild visar ett felaktigt sätt att använda den manuella kopplingen, eftersom kopplingsspaken inte är helt inkopplad. Kopplingen får aldrig användas för att styra bladets hastighet. Det kan leda till att remmen slirar och till slut slits remmen ut.

Service och underhåll

UNDERHÅLL

Paclite MASTER glättare är utformad för problemfri användning i många år. Dock är det viktigt att det enkla regelbundna underhållet som beskrivs i detta avsnitt utförs. Vi rekommenderar att en av Paclite Equipment godkända återförsäljare utför alla större underhålls- och reparationsarbeten. Använd alltid Paclite originaldelar, användning av "piratdelar" kan komma att upphäva Din garanti. Innan något underhåll utförs på maskinen, stäng av motorn och avlägsna tändkabeln från tändstiftet. Placera alltid maskinen på ett jämnt underlag för att garanterat kunna avläsa korrekta vätskenivåer. Använd enbart rekommenderade oljor.

INKÖRNINGSPERIOD

Efter att glättaren har tagits i bruk och inkörningsperioden är över måste motoroljan bytas. (se motorhandboken för fullständig information).

RENGÖRING AV MASKINEN

Gör ren maskinen efter användning för att förebygga ansamling av stelnad cement. Bladen kan vanligtvis rengöras med en högtrycksslang och vatten medan betongen fortfarande är våt. Härdad cement/betong är mycket svår att ta bort. Byt omedelbart ut etiketter/klistermärken om du märker att de är slitna, saknas eller är skadade.

BYTE AV BLAD



FÖRSIKTIGHET

Var försiktig när Du byter gamla blad mot nya. På grund av sättet hur bladen slits blir de gamla bladen mycket vassa och kan lätt orsaka skärskador. Använd kraftiga handskar för att undvika skador. **BLAD MÅSTE BYTAS UT SOM EN HEL UPPSÄTTNING!!!!**

Löpande underhåll		Dagligen	Efter de första 4 timmarna/vecka	Första månad/20 timmar	Var 3:e månad/50 timmar	Var 6:e månad/100 timmar
Luftfilter	Kontrollera skicket			.		.
	Rengör/Byt ut				.	
Motorolja	Kontrollera nivå		.			
	Byt			.	.	
Säkerhetsbrytare	Kontrollera	.				
Remspänning	Kontrollera		.			
Tändstift	Kontrollera/ Rengör					.

Motor	Olje/Bränsle typ & mängd – Tändstiftstyp					
	Olja typ	Mängd (liter)	Bränsletyp	Kapacitet (liter)	Tändstiftstyp	Elektroavstånd
VANGUARD	SAE 10W-3	0,6	Blyfri bensin	3,1	RC12YX	0,6-0,7 mm
GX160	SAE 10W-3	0,6	Blyfri bensin	3,1	NGK BR-6HS	0,6-0,7 mm
GX200	SAE 10W-3	0,6	Blyfri bensin	3,1	NGK BR-6HS	0,6-0,7 mm
GX270	SAE 10W-3	1,1	Blyfri bensin	5,3	NGK BR-6HS	0,6-0,7 mm
Växellåda	EP90	Stor (0,35) Liten (0,6)	N/A			

Obs:

- Kontrollera oljan i växellådan vid regelbundna intervaller och fyll på om nödvändigt. Säkerställ att oljan är i mitten på nivåglasat. För att få veta vilken typ av olja som ska användas i växellådan, vänligen kontakta Paclite Equipment Warranty Department på +33 1 4981 6955.
- Smörj spindelarmensheten innan förvaring och vid regelbundna intervaller.

Felsökning

Problem	Trolig orsak	Åtgärder
Motorn stannar plötsligt eller går inte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inget bränsle 2. Motorns strömbrytare i läge off 3. Tändstift smutsigt 4. Motorn kall 5. Motorn flödad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Öppna bränslelocket, fyll bränsletanken 2. Sätt på motorns strömbrytare 3. Rengör och återställ elektroavstånd 4. Stäng choken 5. Öppna choken, öppna gasreglaget helt, dra i starthandtaget tills motorn tändes.
Frånkopplad vajer till säkerhetsbrytare		Återanslut vajern
Lämnar virvlar i betongen; gör vågor i betongen; studsar.	Huvudaxel	När maskinen rör sig i vågor, kontrollera huvudaxeln i växellådan för avvikelser.
	Spindelplatta	Kontrollera sindelplattan för böjda armar. Om en är böjd, byt den.
	Band	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera glättarens armar och se till att alla armar är jämnt justerade. 2. Bladen skall ha samma mått och de ska vara designade för att passa maskinen. 3. Överdrivet slitna blad ska inte användas.

Tekniska data

KOD		M600NH	M700H160
MODELL		M600NH SUPERIOR HONDA	M700 HONDA
Dimension (LxBxH) - mm (tum)	Infälld	700x630x700 (27.6x24.8x27.6)	750x750x700 (29.5x29.5x27.6)
	Utfälld	1,650x630x1,100 (65x24.8x43.3)	1725x750x1,100 (67.9x29.5x43.3)
Skyddsring diameter - mm (in)		600 (23.6)	700 (27.6)
Driftsvikt		56 (123)	70 (154)
Handtagstyp		Fällbart	
Växellåda		Liten	
Storlek på finishblad (LxB) - mm (tum)		230x120 (9x4.7)	266x50 (10.5x5.9)
Max. lutningsvinkel för blad - °		14	15
Antal blad		4	4
Hand/armvibrationer (HAV) enligt ISO 5349 på färsk betong (med planingsskiva).		2.1 m/s ²	2.15 m/s ²
Garanterad ljudeffektnivå, LwA		98 dB (A)	98 dB (A)
Ljudtrycksnivå (vid operatörens öra)		84 dB (A)	84 dB (A)
Bladens driftvarvtal - rpm		85-138	50-130
Motor		HONDA GX160 VANGUARD 12V3320007F1	HONDA GX160
Motortyp		Fyrtakts bensen	
Max. uteffekt - hp (kW)		GX160 4,8 (3,6) VANGUARD 6,5 (4,8)	GX160 4,8 (3,6)
Max. motorvarvtal - rpm		HONDA @3600 VANGUARD 3600	HONDA @3600

KOD		M900-CC	M900 MANUAL	M1200-CC
MODELL		M900 CC HONDA	M900 MANUAL	M1200 CC HONDA
Dimension (LxBxH) - mm (tum)	Infälld	1300x992x827 (51.2x39.1x32.6)		1400x1200x880 (55.1x47.3x34.7)
	Utfälld	1896x992x1066 (74.7x39.1x42)		1986x1200x1072 (78.2x47.3x34.7)
Skyddsring diameter - mm (in)		992 (39.4)		1200 (47.2)
Driftsvikt		77 (170)		95 (209)
Handtagstyp		Fällbart		
Växellåda		Heavy-Duty		
Storlek på finishblad (LxB) - mm (tum)		356x151 (14x16)		458x152 (18x6)
Max. lutningsvinkel för blad - °		15		15
Hand/armvibrationer (HAV) enligt ISO 5349 på färsk betong (med planingsskiva).		3.8 m/s ²		4.1 m/s ²
Garanterad ljudeffektnivå, LwA		95 dB (A)		99 dB (A)
Ljudtrycksnivå (vid operatörens öra)		84 dB (A)		90 dB (A)
Antal blad		4		4
Bladens driftvarvtal - rpm		50-150		50-130
Motor		HONDA GX200 VANGUARD 12V3320007F1		HONDA GX270
Motortyp		Fyrtakts bensen		
Max. uteffekt - hp (kW)		GX200 @5,8 (4,3) VANGUARD 6,5 (4,8)		GX270 @ 8,4 (6,3)
Max. motorvarvtal - rpm		HONDA @3600 VANGUARD @3600		HONDA @3600

Garanti

Din nyinköpta Paclite MASTER glättare ges ett års (12 månaders) garanti räknat från inköpsdatumet.

Paclite Equipment-garantin täcker defekter i konstruktion, material och utförande.

Följande omfattas inte av Paclite Equipment-garantin:

1. Skador orsakade av vanvård, felaktig användning, fall eller liknande skador orsakade av eller som ett resultat av underlåtenhet att följa monterings-, bruks-, användar- eller underhållsinstruktioner.
2. Ändringar, ombyggnader eller reparationer utförda av annan än Paclite Equipment eller dess godkända ombud.
3. Transport- eller fraktkostnader till och från Paclite Equipment eller dess godkända representanter, för reparation eller utvärdering av garantianspråk på någon maskin.
4. Material och/eller arbetskostnader för renovering, reparation eller utbyte av komponenter på grund av normalt slitage.
5. Motorn, luftfiltret och tändstiftet.

Paclite Equipment och/eller deras godkända ombud, chefer, anställda eller försäkringsgivare kan inte hållas ansvariga för indirekta eller andra skador, förluster eller kostnader i anslutning till eller orsakade av oförmåga att använda maskinen för något ändamål.

GARANTIANSPRÅK

Alla garantianspråk ska först och främst ställas till Uni-corp Europe, antingen per telefon, Fax, E-post eller brev.

FÖR GARANTIANSPRÅK:

Uni-corp Europe S.A.R.L. - Paclite Equipment- Z.A.C. les Petits Carreaux

12, avenue des Coquelicots

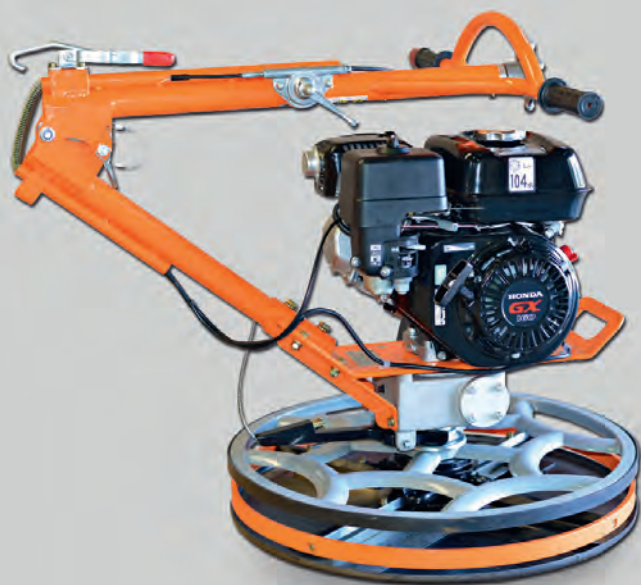
94385 Bonneuil-sur-MarneFrankrike

Tfn. : +33 1 49 56 02 82

Fax : +33 1 43 99 19 50

E-post: sales@paclite-equip.com





BETONIHERRIN - FI

M600NH / M700 / M900 / M900-CC / M1200-CC

- NO - Brukerhåndbok 1
- SE - Användarmanual..... 17
- FI - Käyttöopas.....33



Sisällys

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	3
Alkusanat.....	4
Turvallisuustiedot.....	5
Terveys ja turvallisuus.....	6
Laitteen kuvaus	7
Asennus	8
Ennen käynnistystä	9
Laitteen käynnistys ja pysäytys	9
Käyttö	10
Huolto ja kunnossapito	13
Vianetsintä	14
Tekniset tiedot.....	15
Takuu	16

Suomi

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, Uni-Corp Europe, 12 Avenue des Coquelicots, 94385 Bonneui-sur-Marne, Ranska, vakuutamme, että mikäli tässä todistuksessa mainittu tuote on ostettu valtuutetulta Paclite-jälleenmyyjältä ETA-alueella, sen valmistuksessa on noudatettu seuraavia direktiivejä: Konedirektiivi 2006/42/EY, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2004/108/EY (muutokset 92/31/ETY ja 93/68/ETY). Fysikaalinen tekijä (täriinä) noudattaa direktiiviä 2002/44/EY. Pienjännitedirektiivi 2006/95/EY, koneturvallisuusstandardi BS EN ISO 12100-1/2 ja siihen liittyvät yhdenmukaistetut standardit soveltuvin osin. Melupäästöt noudattavat direktiiviä 2005/88/EY (liite VI), artiklassa 12 mainittujen laitteiden osalta ilmoitettu laitos on TÜV Rheinland Product Safety GmbH – Am Grauen Stein – D-51105 Köln, Saksa.

TUOTTEEN TYYPPI

MALLI

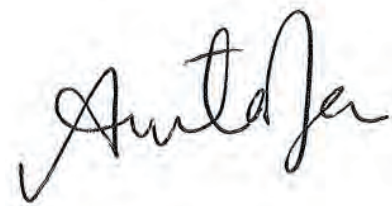
SARJANUMERO

VALMISTAJA

PAINO



Allekirjoitus



Anita Tan

Laatupäällikkö – Uni-Corp Europen puolesta



Alkusanat

Tämän käyttöoppaan tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään turvallisesti MASTER-sarjan betonihierimiä. Se on ensisijaisesti tarkoitettu Paclite-betonihierimien jälleenmyyjille ja käyttäjille. Käyttöopas tai sen kopio on hyvä pitää laitteen mukana, jolloin se on tarvittaessa heti saatavilla.

Ennen laitteen käyttöä tai mitä tahansa kunnossapitotoimenpidettä sinun TULEE LUKEA ja YMMÄRTÄÄ tämä käyttöopas. Mikäli sinulla on käyttöoppaan luettuasi MITÄ TAHANSA KYSYTTÄVÄÄ laitteen turvallisesta käytöstä tai kunnossapidosta, KYSY TYÖNJOHDOLTA tai OTA YHTEYTTÄ:

Uni-Corp Europe, puh. +33 1 49 56 02 82.

Paclite pidättää oikeuden muuttaa laitteen teknisiä tietoja ilman ennakoilmoitusta.

Merkitsemistapoihin liittyvät ohjeet

Tämän käyttöoppaan kohdat, joihin tulee kiinnittää erityistä huomiota, on merkitty seuraavasti:



VAARA

VAARA-merkki viittaa mahdolliseen riskiin, jonka huomiotta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoa käyttäjälle ja/tai ympärillä oleville sekä vaurioittaa laitetta.



VAROITUS

VAROITUS-merkki viittaa mahdolliseen riskiin, jonka huomiotta jättäminen voi johtaa käyttäjän ja/tai ympärillä olevien KUOLEMAAN.

Turvallisuustiedot

Oman ja ympärilläsi olevien turvallisuuden kannalta on tärkeää, että luet ja ymmärrät seuraavat turvallisuutta koskevat tiedot. On käyttäjän vastuulla varmistaa, että hän ymmärtää täysin, kuinka tätä laitetta käytetään turvallisesti. Jos olet epävarma MASTER-betonihiertimen turvallisesta ja oikeanlaisesta käytöstä, ota yhteyttä työnjohtoon tai Paclite Equipmentiin.



VAARA

Väärä kunnossapito voi aiheuttaa vaaran. Lue ja ymmärrä tämä osio ennen minkä tahansa kunnossapito-, huolto- tai korjaustoimenpiteen suorittamista.

YLEINEN TURVALLISUUS

- Laitteen omistajan tulee noudattaa ja myös kouluttaa laitteen käyttäjä noudattamaan maakohtaisia voimassa olevia työturvallisuuslakeja.
- Käytä laitteen nostamiseen asianmukaista nostokalustoa.
- ätä laitetta tulee käyttää vain tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.
- Laitteen käyttäjien tulee saada siihen perusteellinen koulutus.
- Käyttäjän täytyy laitetta käyttäessään pitää aina henkilönsuojaimia (PPE).
- Eristä työskentelyalue ja pidä ulkopuoliset ja asiattomat henkilöt turvallisen välimatkan päässä.
- Ennen käynnistämistä varmista, että osaat tarpeen vaatiessa sammuttaa laitteen.
- Sammuta moottori aina ennen sen huoltamista.
- Käytön aikana moottori kuumenee huomattavasti. Anna moottorin jäähtyä aina ennen sen koskemista tai huoltamista.
- Älä koskaan jätä moottoria päälle valvomatta.
- Älä poista asennettuja suojuksia tai tee niihin muutoksia; niiden tehtävänä on suojella sinua. Mikäli suojuksissa on puutteita tai vaurioita, ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ennen kuin suojuksot on korjattu tai vaihdettu uusiin.
- Pidä kätet ja jalat poissa liikkuvista teristä.
- Sammuta laite aina ennen sen kuljettamista, siirtämistä tai huoltoa.
- Älä käytä laitetta sairaana, väsyneenä tai alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Tämä laite on suunniteltu eliminoimaan sen käyttämisestä mahdollisesti aiheutuneet riskit. Piileviä riskejä kuitenkin ESIINTYY, ja koska niitä ei pystytä selvästi tunnistamaan, ne saattavat johtaa henkilövahinkoihin tai aineellisiin vahinkoihin tai mahdollisesti jopa kuolemaan. Mikäli tällaisia odottamattomia ja tunnistamattomia vaaroja esiintyy, laite tulee pysäyttää välittömästi ja käyttäjän tai tämän esimiehen on ryhdyttävä asianmukaisiin toimiin kyseisten riskien poistamiseksi. Joissakin tapauksissa tapahtumasta tulee ilmoittaa myös valmistajalle, jotta tämä voi ryhtyä toimiin vastaavan välttämiseksi.

POLTTOAINETURVALLISUUS



VAROITUS

Polttoaine on helposti syttyvää. Se voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja aineellisia vahinkoja. Polttoainesäiliötä täytettäessä sammuta moottori ja kaikki avotulet äläkä tupakoi. Pyyhi kaikki polttoaineroiskeet.

- Ennen tankkausta sammuta moottori ja anna sen jäähtyä.
- Käytä tankatessasi asianmukaista suppiloa ja vältä roiskumista moottorin päälle.
- ÄLÄ tupakoi äläkä pidä lähistöllä avotulta tankatessasi.
- Polttoaineroiskeet tulee välittömästi peittää hiekalla. Jos polttoainetta roiskuu vaatteille, vaihda ne.
- Varastoi polttoainetta hyväksytyssä, käyttötarkoitukseen sopivassa säiliössä erillään lämmön- ja syttymislähteistä.

Terveys ja turvallisuus

POLTTOAINE

Älä niele polttoainetta tai hengitä polttoainehöyryjä. Vältä aineen joutumista iholle. Pese polttoaineroiskeet välittömästi. Mikäli polttoainetta joutuu silmiin, huuhtelee runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon mahdollisimman nopeasti.

PAKOKAASUT



VAROITUS

Tämän laitteen tuottamat pakokaasut ovat erittäin myrkyllisiä ja voivat johtaa kuolemaan!

Älä käytä MASTER-betonihierintä sisätiloissa tai ahtaissa tiloissa. Varmista, että työskentelyalueella on riittävä ilmanvaihto.

HENKILÖNSUOJAIMET (PPE)

Tätä laitetta käytettäessä tulee käyttää asianmukaisia henkilönsuojaimia eli suojalaseja, käsineitä, kuulonsuojaimia, hengityssuojainta ja teräskärkisiä turvajalkineita (lisäsuojana luistamattomat pohjat). Käytä työhön sopivaa vaatetusta. Suojaa iho, jottei se joudu kosketuksiin betonin kanssa.

YMPÄRISTÖ

Käytöstä poistettu laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet tulee kierrättää asianmukaisesti. Oheisessa taulukossa on luettelo laitteen osista ja niiden materiaaleista. Toimita käytöstä poistettu laite asianmukaiseen kierrätyslaitokseen.

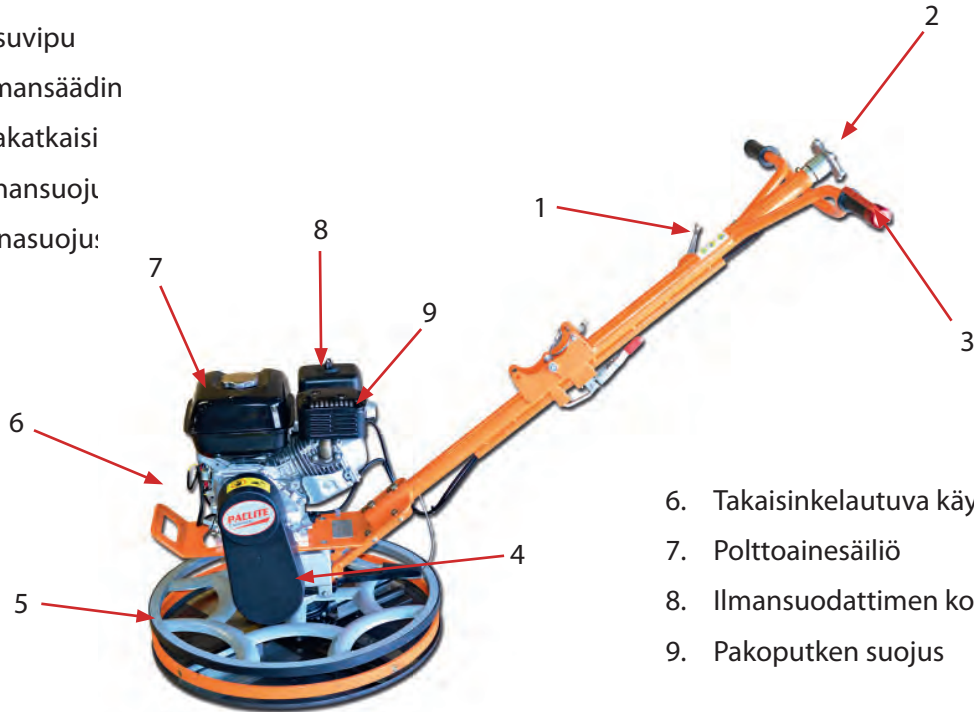


Osa	Materiaali
Ohjaukahva	Teräs
Hihnansuojus	Lasikuitu
Teränsuojus	Teräs
Runko	Teräs
Käsikahvat	Kumi
Moottori	Alumiini ja teräs
Vaihteisto	Alumiini, teräs ja fosforipronssi
Roottorikeskus	Valurauta, teräs ja fosforipronssi
Sekalaiset osat	Teräs ja alumiini

Laitteen kuvaus

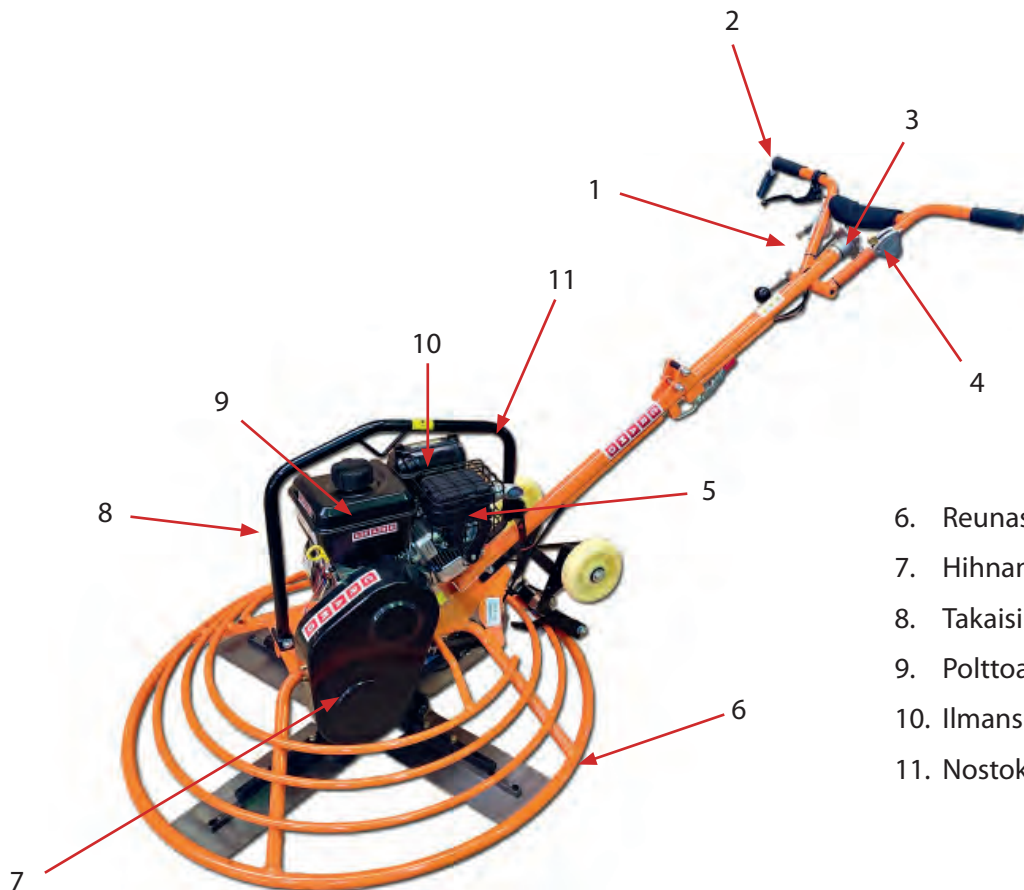
M600NH / M700

1. Kaasuvipu
2. Kulmansäädin
3. Virtakatkaisi
4. Hihnansuoja
5. Reunasuoja:



6. Takaisinkelautuva käynnistin
7. Polttoainesäiliö
8. Ilmansuodattimen kotelo
9. Pakoputken suojus

M900 M900-CC M1200



6. Reunasuoja
7. Hihnansuoja
8. Takaisinkelautuva käynnistin
9. Polttoainesäiliö
10. Ilmansuodattimen kotelo
11. Nostokahva

Asennus

KAHVAN ASENNUS

1. Kiinnitä kahva paikoilleen M12 × 90 (1 kpl) ja M12 × 75 (1 kpl) -pulteilla. Kiristä pultit momenttiin 30 Nm.
2. Kierrä kaapelialas maksimipituuteen, jotta pultti on raon pohjassa (kuva 1).
3. Pujota kaapelin kierteitetty pää haarukkatangon reiän läpi. Kiinnitä se paikoilleen M8-aluslevyllä ja mutterilla (kuva 2). Kiristä M8-mutteria, kunnes haarukkatangosta on poistettu koko välyys.
4. Liitä sähkökaapeli keskipakokytkimen katkaisinta varten (kuva 3).



KAASUVAIJERIN ASENNUS

1. Irrota moottorista ilma-suodatinyksikkö (kuva 4).
2. Aseta kahvassa oleva kaasuvipu tyhjäkäyntiasentoon. Vivun tulee olla alimmassa mahdollisessa asennossaan.
3. Aseta myös moottorin kaasuvipu tyhjäkäyntiasentoon (kuva 4).
4. Pujota kaasuvaijeri vaijerin kiristimen (A) läpi siten, että kaapelin päässä oleva metallialue tarttuu (kuva 4).
5. Löysää vaijerin kiristimen ruuvia (B) ja pujota kaasuvaijeri reiän läpi. Kiristä ruuvi uudelleen siten, että se tarttuu vaijeriin (kuva 4).



Ennen käynnistystä

Seuraavat tarkistukset tulee tehdä joka kerta ennen laitteen käynnistämistä tai neljän käyttötunnin välein riippuen siitä, kumpi tapahtuu ensin. Katso lisäohjeita käsikirjan huolto-osiosta. Mikäli vikoja löytyy, laitetta ei saa käyttää ennen kuin viat on korjattu.

1. Tarkista laite huolellisesti vaurioiden varalta.
2. tarkista letkut, täyttöaukot, tyhjennystulpat ja muut alueet vuotojen varalta. Korjaa vuodot ennen laitteen käynnistämistä.
3. Tarkista moottoriöljyn määrä ja lisää tarvittaessa öljyä. Käytä asianmukaista moottoriöljyä, jonka viskositeetti on oikea (suositus SAE 10W-30).
4. Tarkista polttoaineen määrä ja lisää tarvittaessa. Käytä puhdasta polttoainetta. Epäpuhtaan polttoaineen käyttö voi aiheuttaa vahinkoa polttoainejärjestelmälle.
5. Tarkista öljy- ja polttoainevuodot.

Laitteen käynnistys ja pysäytys



Epäasianmukainen käyttö voi olla vaarallista. Lue ja varmista, että ymmärrät tämän osion ennen laitteen käynnistämistä.

VANGUARD

1. Avaa bensiinihana kääntämällä polttoaineen ON/OFF-kytkin oikeaan ääriasentoon.
2. Jos moottori käynnistetään kylmänä, säädä rikastin päälle kääntämällä rikastinvipu vasempaan ääriasentoon. Jos moottori on valmiiksi lämmin, rikastusta ei yleensä tarvita. Jos moottori on ehtinyt jäähtyä hieman, rikastimen voi kääntää osittain päälle.
3. Käännä moottorin virtakytkin (ON/OFF) myötäpäivään I-asentoon.
4. Säädä kaasuvipu tyhjäkäynnille kääntämällä kaasuvipu oikeaan ääriasentoon. Älä käynnistä moottoria kaasua auki.
5. Ota tiukka ote säätökahvasta, siirrä keskipakokytkin ON-asentoon (jos se on muussa asennossa) ja tartu toisella kädellä käynnistimen kahvaan. Vedä käynnistintä, kunnes tunnet vastuksen, ja palauta se takaisin.
6. Vedä käynnistintä nopeasti, mutta katso, ettei naru pääse kelaantumaa kokonaan ulos.
7. Toista, kunnes moottori käynnistyy.
8. Kun moottori käy tasaisesti, aseta rikastinvipu OFF-asentoon kääntämällä sitä hitaasti oikealle.
9. Jos moottori ei käynnisty usean yrityksen jälkeen, noudata sivulla 12 olevia vianetsintäohjeita.
10. Sammuta moottori laittamalla kaasua vapaalle ja vapauttamalla turvakytkin. Vaihtoehtoisesti käännä moottorin virtakytkin (ON/OFF) vastapäivään O-asentoon.
11. Sulje polttoaine.



ON/OFF Vipu

Rikastin

Käyttö

Suorita silmämääräinen tarkastus varmistaaksesi, että terille ei ole esteitä ja että alue on vapaa käyttöä varten.

BETONIHIEHTIMEN KÄYTTÖ

- Astu kuljettajan paikalle kahvan keskiosan taakse ja ota hyvä jalansija. Sitten käytä hitaasti kaasua, kunnes haluttu nopeus on saavutettu. Paclite-betonihiertimen terät pyörivät myötäpäivään.
- Kahvan painaminen alas ohjaa konetta oikealle.
- Kahvan painaminen ylös ohjaa konetta vasemmalle.
- Kahvan kääntäminen hieman oikealle siirtää konetta eteenpäin.
- Kahvan kääntäminen hieman vasemmalle siirtää konetta taaksepäin.
- Kahvan pitäminen vapaa-asennossa pitää koneen paikallaan.

BETONIPINNAN ESIKÄSITTELY

Käyttämällä mekaanista tai paineilmakäyttöistä tasoitinta saadaan aikaan tasainen betonipinta, joka varmistaa hyvin tiivistetyn laatan ja tuottaa ihanteellisen pinnan viimeistelyyn. On muistettava, että viimeistelykoneet eivät korjaa tai paranna huonosti tasoitettua laattaa.

SILOTTAMINEN

Ennen silottamista varmista, että silotusterät on asennettu oikein tasoitusterien päälle. Huomaa, että kun terävarret kääntyvät myötäpäivään, myös kellukkeet tulee sijoittaa samalla tavalla. Laatta on valmiina ensimmäiseen silottamiseen, kun kengän korko painaa laatan pintaan 2–3 mm syvän jäljen. Kaikkien muiden silotustoimien aikana terien tulee olla lähes litteät. Kun silotettu laatta on kovettunut ja kengän jälki on melkein näkymätön, voi aloittaa tasoituksen. Kaikkien näiden toimien kesto riippuu sääoloista. Kunkin toimen jälkeen moottori tulisi sammuttaa.

Älä koskaan pysäköi konetta, kun sen moottori käy, etenkin silotuksen aikana, kun betoni on suhteellisen pehmeä. Jos jättäisit koneen käymään pehmeälle betonille samaan asentoon, tasoitetun lattian toleranssit rikkoutuisivat, koska betoni työntyisi alas ja leviäisi koneen painon vaikutuksesta.

TASOITTAMINEN

Silotuksen jälkeen ensimmäinen tehtävä on poistaa silotusterät tasoitusteristä ja puhdistaa terät, kehyslevy ja suojarahkas silotuksen aikana kerääntyneestä sementistä tai betonitahnasta.

Kasvata terän kulmaa 10 mm:iin ensimmäisellä viimeistelyllä ja jatka sitten kulman lisäämistä seuraavilla viimeistelyajoilla.

Jatka viimeistelyajoja, kunnes saavutat halutun viimeistellyn lattiapinnan. Viimeistelyajojen välinen aika riippuu sääolosuhteista sekä betonin sementti- ja vesipitoisuudesta. Jos jotkin betonimassan alueet kovettuvat liian nopeasti, voit levittää pienen määrän vettä siveltimellä viimeistelyn onnistumiseksi. Ole varovainen, kun käytät konetta alueilla, joille on levitetty vettä, sillä koneella on taipumus luistaa pois, koska vesi toimii voiteluaineena ja vähentää kitkaa. Varmista, että pidät kahvasta turvallisesti ja kone pysyy hallinnassasi koko ajan.

KULMAN SÄÄTÖ

Kulmansäätönappi on helposti käyttäjän tavoitettavissa. Kulman säädössä on rajoitettu kulman säätöalue. Käännä kulman säätönappia myötäpäivään kallistaaksesi teriä ja vastapäivään loiventaaksesi terien kulmaa. Säätö perustuu haluttavaan suorituskykyyn tietyssä työsovelluksessa.

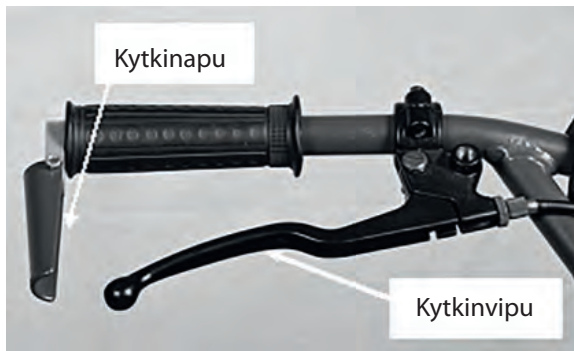
KEHYSLEVY

Kokemuksesta tiedämme, että hierrinvarsiens voitelun puute voi johtaa ongelmiin. Kokoamisen aikana voitelemme ja tiivistämme hierrinvarret kehyslevyssä. Voitelu on suoritettava viikoittain käyttämällä laitteessa olevaa rasvanippaa. Jos varsi juuttuu, se johtuu luultavasti siitä, että varsi on taipunut, jolloin se on vaihdettava.

VASTUU

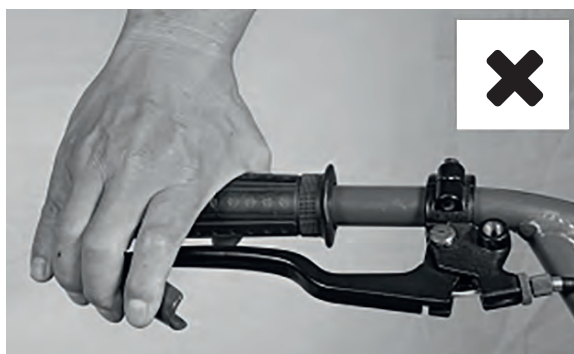
Paclite ei ole vastuussa henkilö- ja/tai esinevahingoista, jotka johtuvat laitteen ohjeidenvastaisesta tai väärästä käytöstä tai tämän käyttöoppaan ohjeiden laiminlyönnistä.

MASTER 900/1200 KYTKIMEN OHJAUS JA KAASUVIPU



OIKEA MANUAALISEN KYTKIMEN KYTKENTÄTAPA

Tämä kaavio esittää oikean manuaalisen kytkimen kytkentätavan. Manuaalinen kytkin on oltava aina täysin kytkettynä hierrintä käytettäessä.



VIRHEELLINEN MANUAALISEN KYTKIMEN KYTKENTÄTAPA

Tämä kaavio esittää väärän tavan käyttää manuaalista kytkintä, koska kytkinvipu ei ole täysin kytkettynä. Kytkintä ei saa koskaan käyttää terän nopeuden säätämiseen. Se voi aiheuttaa hihnan luistamista ja lopulta polttaa hihnan rikki.

Huolto ja kunnossapito

MAINTENANCE

Paclite MASTER Trowel on suunniteltu toimimaan vuosikausia ilman ongelmia. Se edellyttää kuitenkin tässä osiossa mainittujen yksinkertaisten, säännöllisten huoltotoimenpiteiden tekemistä. Kaikki suuremmat kunnossapito- ja korjaustyöt kannattaa antaa valtuutetun Paclite Equipment -jälleenmyyjän hoidettaviksi. Käytä vain alkuperäisiä Paclite-varaosia. Vääränlaisten osien käyttö voi johtaa takuun mitätöimiseen. Ennen mitä tahansa huoltotoimenpiteitä sammuta laitteen moottori ja irrota sytytysjohto sytytystulpasta. Aseta laite aina tasaiselle alustalle niin, että nestepinnat voidaan lukea oikein. Käytä ainoastaan suositeltuja öljyjä.

SISÄÄNAJO

Kun uutta hierrintä käytetään ensimmäistä kertaa, moottoriöljy on vaihdettava sisäänajon jälkeen. (Katso tarkemmat tiedot moottorin käyttöoppaasta.)

PUHTAANAPITO

Puhdista laite käytön jälkeen, jottei sen osiin pääse kovettumaan sementtiä. Terät voidaan yleensä puhdistaa korkeapaineletkulla ja vedellä betonin ollessa vielä märkää. Kovaa sementtiä tai betonia on erittäin vaikea poistaa. Vaihda merkinnät tai tarrat välittömästi, jos huomaat niiden puuttuvan tai olevan kuluneita tai vaurioituneita.

TERIEN VAIHTO



VAARA

Ole varovainen, kun vaihdat vanhoja teriä uusiin. Johtuen siitä, miten terät kuluvat, vanhat terät tulevat hyvin teräviksi ja aiheuttavat helposti viiltohaavoja. Käytä paksuja käsineitä vammojen välttämiseksi. TERÄT ON VAIHDETTAVA TÄYDELLISENÄ SARJANA!

Säännölliset huoltotoimenpiteet		Päivittäin	Ensimmäisten 4 t jälkeen tai viikoittain	Ensimmäinen kuukausi tai 20 tuntia	3 kk tai 50 t välein	6 kk tai 100 t välein
Ilmansuodatin	Tarkista kunto			•		•
	Puhdista tai vaihda				•	
Moottoriöljy	Tarkista öljymäärä		•			
	Vaihda			•	•	
Virtakatkaisin	Tarkista	•				
Hihnan kireys	Tarkista		•			
Sytytystulppa	Tarkista tai puhdista					•

Moottori	Öljyn tai polttoaineen tyyppi ja määrä – Sytytystulpan tyyppi					
	Öljy	Määrä (litraa)	Polttoaine	Tilavuus (litraa)	Sytytystulpan tyyppi	Elektrodin väli
VANGUARD	SAE 10W-3	0,6	Lyijytön bensiini	3,1	RC12YX	0,6-0,7 mm
GX160	SAE 10W-3	0,6	Lyijytön bensiini	3,1	NGK BR-6HS	0,6-0,7 mm
GX200	SAE 10W-3	0,6	Lyijytön bensiini	3,1	NGK BR-6HS	0,6-0,7 mm
GX270	SAE 10W-3	1,1	Lyijytön bensiini	5,3	NGK BR-6HS	0,6-0,7 mm
Vaihteisto	EP90	Pieni (0,35) Suuri (0,6)	N/A			

Huomaa:

- Tarkista vaihteiston öljy säännöllisesti ja lisää tarvittaessa. Varmista, että öljyn pinta on näkölasin keskellä. Ota yhteyttä Paclite Equipmentin takuuosastoon numeroon +33 1 49 56 02 82 saadaksesi selville, mitä öljylaatua vaihteistossa on käytettävä.
- Rasvaa kehysvarsikokoonpano ennen varastointia ja säännöllisin väliajoin.

Vianetsintä

Ongelma	Mahdolliset syyt	Korjaavat toimenpiteet
Moottori pysähtyy äkkiä tai ei käy.	<ol style="list-style-type: none"> Ei polttoainetta Moottori on sammutettu Sytytystulppa likainen Moottori kylmä Moottori kastunut 	<ol style="list-style-type: none"> Avaa polttoainekorkki, täytä säiliö Kytke virta Puhdista tulppa ja säädä kärkiväli Sulje rikastin Avaa rikastin, avaa kaasutäysille ja vedä käynnistimestä, kunnes moottori käynnistyy.
Irronnut virtakatkaisimen vaijeri		Kiinnitä vaijeri.
Betoniin jää pyörteitä, betoni liikkuu, pomppii.	Pääakseli	Kun kone pyörii, tarkista vaihteiston pääakseli mahdollisten poikkeavuuksien varalta.
	Kehyslevy	Tarkista kehyslevy vääntyneiden hierrinvarsien varalta. Jos jokin on taipunut, vaihda se.
	Terät	<ol style="list-style-type: none"> Tarkista hierrinvarret ja varmista, että kaikki varret on säädetty tasaisesti. Terien on oltava mitoiltaan samat ja suunniteltu sopimaan koneeseen. Liian kuluneita teriä ei saa käyttää.

Tekniset tiedot

KOODI		M600NH	M700H160
MALLI		M600NH SUPERIOR HONDA	M700 HONDA
Mitat (PxLxK) – mm (in)	Taitettu	700x630x700 (27.6x24.8x27.6)	750x750x700 (29.5x29.5x27.6)
	Taittamaton	1,650x630x1,100 (65X24.8X43.3)	1725x750x1,100 (67.9x29.5x43.3)
Suojarenaan läpimitta – mm (in)		600 (23.6)	700 (27.6)
Käyttöpaino		56 (123)	70 (154)
Kahvan tyyppi		Taitettava	
Vaihteisto		Pieni	
Tasoitusterän koko (PxL) – mm (in)		230x120 (9x4.7)	266x50 (10.5x5.9)
Maks. terän kallistuskulma – °		14	15
Terien lkm.		4	4
Käsien tai käsivarsien tärinä (HAV) ISO 5349 -standardin mukaisesti tuoreella betonilla. (silotuskiekkko)		2.1 m/s ²	2.15 m/s ²
Taattu äänen tehotaso, LwA		98 dB (A)	98 dB (A)
Äänenpainetaso (käyttäjän korvan tasalla)		84 dB (A)	84 dB (A)
Terän toimintanopeus – r/min		85-138	50-130
Moottori		HONDA GX160 VANGUARD 12V3320007F1	HONDA GX160
Moottorin tyyppi		4-tahtibensiini	
Maks. Teho – hv (kW)		GX160 4,8 (3,6) VANGUARD 6,5 (4,8)	GX160 4,8 (3,6)
Maks. Moottorin käyntinopeus – r/min		HONDA @3600 VANGUARD 3600	HONDA @3600

KOODI		M900-CC	M900 MANUAL	M1200-CC
MALLI		M900 CC HONDA	M900 MANUAL	M1200 CC HONDA
Mitat (PxLxK) – mm (in)	Taitettu	1300x992x827 (51.2x39.1x32.6)		1400x1200x880 (55.1x47.3x34.7)
	Taittamaton	1896x992x1066 (74.7x39.1x42)		1986x1200x1072 (78.2x47.3x34.7)
Suojarenaan läpimitta – mm (in)		992 (39.4)		1200 (47.2)
Käyttöpaino		77 (170)		95 (209)
Kahvan tyyppi		Taitettava		
Vaihteisto		Raskaan käytön malli		
Tasoitusterän koko (PxL) – mm (in)		356x151 (14x16)		458x152 (18x6)
Maks. terän kallistuskulma – °		15		15
Käsien tai käsivarsien tärinä (HAV) ISO 5349 -standardin mukaisesti tuoreella betonilla (silotuskiekkko)		3.8 m/s ²		4.1 m/s ²
Taattu äänen tehotaso, LwA		95 dB (A)		99 dB (A)
Äänenpainetaso (käyttäjän korvan tasalla)		84 dB (A)		90 dB (A)
Terien lkm.		4		4
Terän toimintanopeus – r/min		50-150		50-130
Moottori		HONDA GX200 VANGUARD		HONDA GX270
Moottorin tyyppi		4-tahtibensiini		
Maks. Teho – hv (kW)		GX200 @5,8 (4,3) VANGUARD 6,5 (4,8)		GX270 @ 8,4 (6,3)
Maks. Moottorin käyntinopeus – r/min		HONDA @3600 VANGUARD @3600		HONDA @3600

Takuu

Uuden Paclite MASTER -betonihiertimen alkuperäiselle ostajalle myönnetään yhden vuoden (12 kuukauden) takuu laitteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien.

Paclite Equipmentin takuu kattaa suunnittelu-, materiaali- ja valmistusvirheet.

Paclite Equipmentin takuu ei kata seuraavia:

1. Väärinkäytön, väärän käyttötarkoituksen tai pudottamisen aiheuttama vaurio tai vastaava vaurio, joka on aiheutunut tai joka on seurausta kokoonpano-, käyttö- tai kunnossapito-ohjeiden noudattamatta jättämisestä.
2. Muutokset, lisäykset tai korjaukset, jotka on tehnyt joku muu kuin Paclite Equipment tai sen valtuuttamat edustajat.
3. Kuljetus- tai lähetyskulut, jotka aiheutuvat minkä tahansa laitteen toimittamisesta takuuvaatimuksen perusteella Paclite Equipmentille tai sen valtuuttamille edustajille, sekä vastaavat, laitteen palauttamisesta aiheutuneet kulut.
4. Osien uusimisesta, korjaamisesta tai vaihtamisesta aiheutuneet materiaali- ja/tai työkustannukset, kun syynä on normaali kuluminen.
5. Moottori, ilmansuodatin ja moottorin sytytystulppa.

Paclite Equipment ja/tai sen valtuutetut edustajat, johtajat, työntekijät tai vakuutusyhtiöt eivät ole vastuussa välillisistä tai muista vahingoista, menetyksistä tai kustannuksista, jotka ovat aiheutuneet laitteen käyttämisestä tai käyttämättömyydestä missä tahansa tarkoituksessa.

TAKUUVAATIMUKSET

Kaikki takuuvaatimukset tulee ensisijaisesti osoittaa Uni-Corp Europelle joko puhelimitse, faksilla, sähköpostilla tai kirjeitse.

YHTEYSTIEDOT TAKUUVAATIMUKSIA VARTEN:

Uni-corp Europe S.A.R.L. - Paclite Equipment- Z.A.C. les Petits Carreaux

12, avenue des Coquelicots 94385 Bonneuil-sur-Marne France

Tél. : +33 1 49 56 02 82

Fax : +33 1 43 99 19 50

Email: sales@paclite-equip.com

